

حيث دودهم لا يموت والنار لا تطفأ 2

Holy_bible_1

الشبهة

مرقس 9: 46

(SVD) حيث دودهم لا يموت والنار لا تطفأ.

(ALAB)حيث دودهم لا يموت، والنار لا تطفأ.

(GNA)حيث الدود لا يموت والنار لا تنطفئ.

(JAB)

(KJV+) Where³⁶⁹⁹ their⁸⁴⁶ worm⁴⁶⁶³ dieth⁵⁰⁵³ not,³⁷⁵⁶ and²⁵³² the³⁵⁸⁸ fire⁴⁴⁴² is not³⁷⁵⁶ quenched.⁴⁵⁷⁰

(GNT-BYZ+) οπου³⁶⁹⁹ ADV ο³⁵⁸⁸ T-NSM σωληξ⁴⁶⁶³ N-NSM αυτων⁸⁴⁶ P-GPM ου³⁷⁵⁶ PRT-N τελευτα⁵⁰⁵³

V-PAI-3S και²⁵³² CONJ το³⁵⁸⁸ T-NSN πυρ⁴⁴⁴² N-NSN ου³⁷⁵⁶ PRT-N σβεννυται⁴⁵⁷⁰ V-PPI-3S

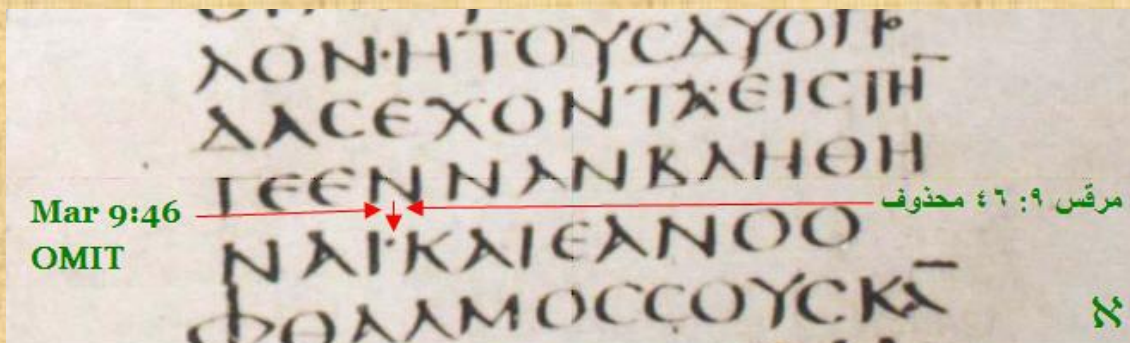
(GNT-WH+) OMIT

(HNT) אשר-שם תולעתם לא תמות ואשם לא תכבה:

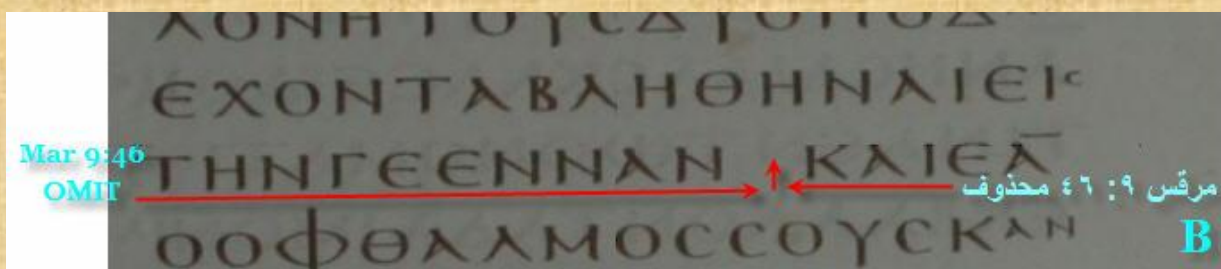
(FDB) là où leur ver ne meurt pas et où le feu ne s'éteint pas.

(Vulgate) (9:45) ubi vermis eorum non moritur et ignis non extinguatur

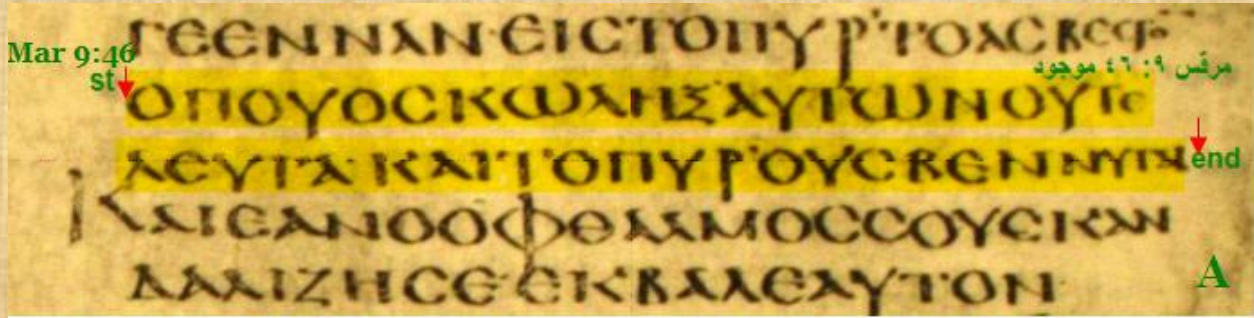
المخطوطة السينائية :



المخطوطة الفاتيكانية :



المخطوطة السكندرية :



الاهمية العقائدية للنص :

نفس الاهمية في العدد السابق .

الرد

التراجم المختلفة

التراجم العربي

فانديك

46 حَيْثُ دُودُهُمْ لَا يَمُوتُ وَالنَّارُ لَا تُطْفَأُ.

الحياة

46 حيث دودهم لا يموت، والنار لا تطفأ.

السارة

46 حيث الدود لا يموت والنار لا تنطفئ.

المشتركة

مر-9-46: [حيث الدود لا يموت والنار لا تنطفئ].

البولسية

مر-9-46: حيث الدود لا يموت والنار لا تنطفئ.

غير موجود في

اليسوعية

الكاثوليكية

التراجم الانجليزي وبعض اللغات الاخرى

Mar 9:46

(ASV) *where their worm dieth not, and the fire is not quenched.*

(Bishops) **Where their worme dyeth not, and the fire goeth not out.**

(Darby) *where their worm dies not, and the fire is not quenched .*

(DRB) (9:45) **Where their worm dieth not, and the fire is not extinguished.**

(EMTV) where 'Their worm does not die, and the fire is not quenched.'

(Geneva) Where their worme dyeth not, & the fire neuer goeth out.

(ISV) In that place, worms never die, and the fire is never put out.

(KJV) Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.

(KJV-1611) Where their worme dieth not, and the fire is not quenched.

(LITV) where their worm does not die, and the fire is not quenched.

(MKJV) where their worm dies not, and the fire is not quenched.

(Murdock) where their worm dieth not, and their fire is not
extinguished.

(Webster) Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.

(YLT) where their worm is not dying, and the fire is not being
quenched.

(FDB) là où leur ver ne meurt pas et où le feu ne s'éteint pas.

(FLS) que d'avoir les deux pieds et d'être jeté dans la géhenne, dans le feu qui ne s'éteint point.

(GLB) da ihr Wurm nicht stirbt und ihr Feuer nicht verlöscht.

(GSB) wo ihr Wurm nicht stirbt und das Feuer nicht erlischt.

(HNT) אשר־שם תולעתם לא תמות ואשם לא תכבה:

التراجم التي لا تحتوي علي العدد

(GNB) *OMITTED TEXT*

(GW) *(OMITTED TEXT)*

(RV) <

(WNT) *OMITTED TEXT*

النسخ اليوناني

(GNT) ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.

opou o skōlēx autōn ou teleuta kai to pur ou sbennutai

KATA MAPKON 9:46 Greek NT: Greek Orthodox Church

.....
ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.
.....

**KATA MAPKON 9:46 Greek NT: Stephanus Textus Receptus
(1550, with accents)**

.....
ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται
.....

KATA MAPKON 9:46 Greek NT: Byzantine/Majority Text (2000)

.....
οπου ο σκωληξ αυτων ου τελευτα και το πυρ ου σβεννυται
.....

KATA MAPKON 9:46 Greek NT: Textus Receptus (1550)

.....
οπου ο σκωληξ αυτων ου τελευτα και το πυρ ου σβεννυται
.....

KATA MAPKON 9:46 Greek NT: Textus Receptus (1894)

.....
οπου ο σκωληξ αυτων ου τελευτα και το πυρ ου σβεννυται
.....

والنسخ التي لا تحتوي علي العدد

KATA MAPKON 9:46 Greek NT: Westcott/Hort

KATA MAPKON 9:46 Greek NT: Tischendorf 8th Ed.

المخطوطات

بالفعل هو غير موجود في السينائية والفاتيكانية. وبرغم وجود تصحيح في هذا الجزء في
السينائية ولكن لعدم وضوحه لن اتكلم فيه

المخطوطات التي تحتوي علي العدد كامل

الاسكندرية

القرن الخامس

صورتها

وبتكبير العدد

عدد 46

[ΟΠΟΥΘΟΣΚΩΛΗΞΛΥΤΩΝΟΥΤΕ
ΛΕΥΤΑΚΑΙΤΟΠΥΡΟΥΣΕΝΝΗΤΑ]

مخطوطه بيزا

من اخر القرن الرابع اول القرن الخامس

وتحتوي علي النص اليوناني واللاتيني

اليوناني

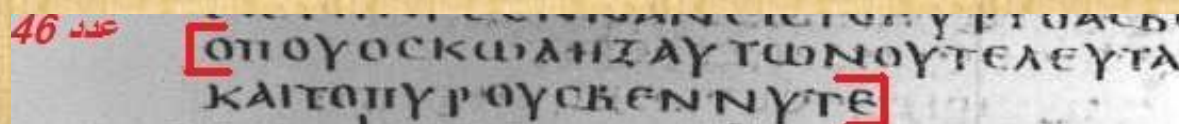
صورتها

ΟΣ ΓΑΡ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΘΥΜΩΝ ΥΠΕΡΥΜΩΝ ΕΣΤΙ
 ΘΗ : ΟΣ ΓΑΡ ΑΝ ΠΟΤΙΣΗ ΥΜΑΣ
 ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΥΔΑΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ
 ΟΤΙ ΧΡΥΣΤΑΙ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ
 ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΕΣΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΟΥ
 40 + ΚΑΙ ΟΣ ΑΝ ΚΑΝΔΑΛΙΖΗ
 ΕΝ ΑΤΩΝ ΜΕΙΚΡΟΝ ΤΩΝ ΤΩΝ ΤΩΝ ΤΩΝ
 ΕΧΟΝ ΤΩΝ ΚΑΛΩΝ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΩ ΜΑΛΛΟΝ
 ΕΠΕΡΙΕΚΕΙΤΟ ΜΥΛΟΣ ΟΝΙΚΟΣ ΕΝ ΤΩΝ ΤΡΑΧΕΛΑΥΤΩ
 ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΕΒΛΗΘΗ
 Ρ : ΚΑΙ ΟΣ ΑΝ ΚΑΝΔΑΛΙΖΗΣ ΕΝ ΧΕΙΡΕ ΟΥ
 ΑΠΟΚΟΥΘΗ ΑΥΤΗΝ ΚΑΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΟΙ
 ΚΥΛΛΟΝΕΣ ΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ
 Η Β' ΧΕΙΡΑΣ ΕΧΟΝΤΑ ΕΒΛΗΘΗΝΑΙ
 ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ
 ΟΠΟΥ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΠΥΡΡΙΘΡΟΝ
 44 عدد ΟΠΟΥ ΟΣ ΚΩΛΗΖΑΥΤΩΝ ΟΥΤΕ
 ΟΥΤΕ ΛΕΥΤΑ : ΚΑΙ ΤΟ ΠΥΡΡΙΘΡΟΝ ΟΥΤΕ
 ΚΑΝΟΠΟΥΣ ΟΥΣ ΚΑΝΔΑΛΙΖΗΣ
 ΑΠΟΚΟΥΘΗ ΑΥΤΟΝ
 ΚΑΛΟΝ ΟΙ ΕΣΤΙΝ ΧΩΛΟΝ ΕΙΣ ΕΛΘΕΙΝ
 ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ
 Η Β' ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΧΟΝΤΑ ΕΒΛΗΘΗΝΑΙ
 ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ
 46 عدد ΟΠΟΥ ΟΣ ΚΩΛΗΖΑΥΤΩΝ ΟΥΤΕ ΛΕΥΤΑ
 ΚΑΙ ΤΟ ΠΥΡΡΙΘΡΟΝ ΟΥΤΕ
 ΚΑΙ Ο ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΟΥΣ ΚΑΝΔΑΛΙΖΗΣ
 ΕΚΒΑΛΕ ΑΥΤΟΝ
 ΚΑΛΟΝ ΟΙ ΕΣΤΙΝ ΜΟΝΟΦΘΑΛΜΟΝ ΕΙΣ ΕΛΘΕΙΝ
 ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ
 Η Β' ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΧΟΝΤΑ ΑΤΙΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑ
 48 عدد ΟΠΟΥ ΟΣ ΚΩΛΗΖΑΥΤΩΝ ΟΥΤΕ ΛΕΥΤΑ
 ΚΑΙ ΤΟ ΠΥΡΡΙΘΡΟΝ ΟΥΤΕ
 ΠΑΣΑ ΓΑΡ ΟΥΣΙΑ ΑΛΙΑ ΛΙΘΕΝΕΤΑΙ

† ΕΡΜΙΝΗΛΛ +

ΚΑΛΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΤΙ ΕΛΙΟΝΤ

وصورة العدد



والنص اللاتيني

QUI ENIM NON EST ADVERSUS SUOS TROUBI EST
 QUISQUIS TAM POTUM DEDERIT VOBIS
 CALICEM ATRIAE IN NOMINE MEO
 QUI AXPI EST. Amen dico vobis
 QUI ANON PERCUTET ME REDEMPTORIAM
 QUISQUIS SCANDALIZAVIT
 UNUM EX HIS PUERILIS FIDEI
 HABENTIBUS BONUM ILLI TO. ACUS
 SICUT CUM DAXETUR MOLAE COLLAEIUS
 ET IN MALUM ITTETUR
 ET SIC SCANDALIZATTEM ANIUSUA
 ABSCIDE ILLAM BONUM EST TIBI
 DE MINUTRO IRE INUITAM
 QUAM DUAS MANUS HABENTEM MITTIT IN VOA
 GEHENNA UT UBI EST IGNIS
 INEXTINGIBILIS. [ubi uerum uerum
 NON MORIETUR ET IGNIS NON EXTINGUITUR
 ET SI PER TUUS SCANDALIZATTE
 ABSCIDE ILLAM
 BONUM EST TIBI CLAUDERE IN TROICE
 INUITAM AETERNAM
 QUAM DUOS PEDES HABENTEM MITTIT IN
 GEHENNA UT IGNIS INEXTINGIBILIS
 [ubi uerum uerum NON MORIETUR
 ET IGNIS NON EXTINGUITUR
 QUOD SI OCULUS TUUS SCANDALIZATTE
 EXIME ILLUM
 BONUM EST TIBI CLAUDERE IN TROICE
 IN RECIPIAMUS
 QUAM DUOS OCULOS HABENTEM IRE IN GEHENNA
 [ubi uerum uerum NON MORIETUR
 ET IGNIS NON EXTINGUITUR
 OMNE ENIM SACRIFICIUM VALSALITUR

46 عدد

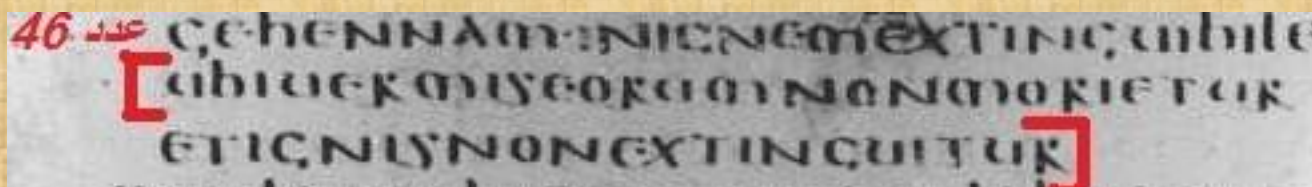
48 عدد

ⲉⲣⲙⲓⲛⲏⲗ

39

ⲛⲓⲗⲟⲛⲡⲣⲁⲩ

وصورة العدد



وباقى المخطوطات مثل

E F G H K N X Θ Π Σ

وايضا مجموعة مخطوطات

f13

والمخطوطات اليوناني الخط الصغير

157 180 579 597 700 1006 1009 1010 1071 1079 1195 1216 1230 1241

1242 1243 1253 1292 1342 1344 1424 1505 1546 1646 2148 2174

ومجموعة المخطوطة البيزنطيه وهي تعد بالالاف

Byz

ومخطوطات القراءات الكنسية

Lect

واتي الي الترجمات القديمة الهامة جدا مثل

الترجمة اللاتينية القديمة التي تعود الي اوائل القرن الثاني الميلادي

ومخطوطاتها

it^a it^{aur} it^b it^c it^d it^f it^{ff2} itⁱ it^l it^q it^{r1}

وايضا الفلجاتا اللاتيني للقديس جيروم التي تعود للقرن الرابع

vg

ونص الفلجاتا

(Vulgate) (9:45) ubi vermis eorum non moritur et ignis non exstinguitur

والترجمات الارامية

واهمهم الاشورية التي تعود الي القرن الثاني واكثر تحديدا 165 م

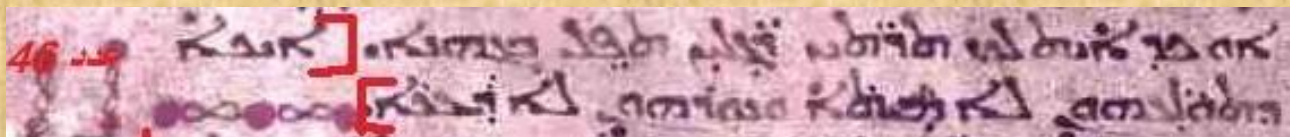
وصورتها

[illegible]

عدد 46

عدد 48

وصورة العدد



وترجمة العدد المعتمده

جون ويسلي

9:46 where their worm dieth not, and their fire is not quenched.

وباقى الترجمات الارامية مثل

syr^p syr^h syr^{pal}

ونص البشيتا التي تعود للقرن الرابع

Mark 9:46 Aramaic NT: Peshitta

❖ རྒྱུ་ལྟ་བུ་གྱི་འཕྲིན་ལྷན་གྱི་འབྲེལ་ལྷན་

والترجمة الغوسية

goth

والاثيوبية

(eth)

والجوار جینیہ

geo

والسلافينية

slav

اقوال الابعاء

اولا كتاب هام جدا وهو **الدياتسرون للعلامه تيتان سنة 160 م**

Diatessaron^p

وصوره لنسخه منقوله منه

illi Iesus: Ergo liberi sunt filii. Ait illi Simon: Utique. Dixit ei Iesus: Da illis et tu tanquam extraneus.

26. Ne autem in angustias deducantur, vade ad mare, et mitte hamum, et aperto ore piscis, qui primus ascenderit, invenies staterem: illum sume, et da pro me, et te.

XVIII, 1. In illa hora accesserunt discipuli ad Iesum, et dixerunt ei: Quis, putas, maior est in regno caelorum?

LUC. IX, 47^a. Iesus autem sciens cogitationes cordis illorum,

MARC. IX, 35. vocavit puerum, et statuit eum in medio; et accipiens illum in ulnas suas, dixit eis:

MATTH. XVIII, 3. Amen, dico vobis: Nisi conversi fueritis, et efficiamini sicut parvuli, non intrabitis in regnum caelorum.

LUC. IX, 48^a. Quicumque susceperit sicut puerum istum in nomine meo, me recipit,

MARC. IX, 36^b. et qui me susceperit, non me suscipit, sed eum, qui misit me.

LUC. IX, 48^b. Nam qui minor est inter vos omnes, hic maior est.

MATTH. XVIII, 6. Qui autem scandalizaverit unum de pusillis istis, qui in me credunt, melius ei esset, si suspenderetur mola asinaria in collo eius, et demergeretur in profundum maris.

LUC. IX, 49. Respondens Ioannes, dixit: Praeceptor, vidimus quemdam in nomine tuo eicientem daemonia, et prohibuimus eum, quia non sequitur te nobiscum.

MARC. IX, 38. Ait illis Iesus: Nolite prohibere eum: nemo est enim, qui faciat virtutem in nomine meo, et possit cito male loqui de me;

LUC. IX, 50^b. omnis, qui non est adversum vos, vobiscum est.

MATTH. XVIII, 7. Vae mundo a scandalis. Verumtamen vae homini illi, per quem scandalum venit.

8. Si manus tua, vel pes tuus scandalizat te, abscide eum, et proiice abs te: melius enim tibi est ad vitam ingredi claudum vel mutilum, quam duas manus vel

duos pedes habentem mitti in ignem usque in aeternum accensum,

MARC. IX, 43. ubi vermis eorum non moritur, et ignis eorum non exstinguitur.

MATTH. XVIII, 9^a. Et si oculus tuus scandalizat te, erue eum, et proiice abs te:

MARC. IX, 46^b. melius enim est tibi cum uno oculo intrare in regnum Dei, quam duos oculos habentem ruere in ignem gehennae,

47. ubi vermis eorum non moritur, et ignis eorum non exstinguitur.

48. Omnis igne salietur, et omnis victima sale salietur.

49^a. Optimum est sal:

LUC. XIV, 34^b. si autem et sal evanuerit, in quo salietur?

35. Neque terrae, neque fimo utile est, sed foras proicitur. Qui habet aures audiendi, audiat.

MARC. IX, 49^b. Sit in vobis sal, et pax sit inter vos.

X, 1. Et inde exsurgens venit in fines Iudaeae ultra Iordanem; et venerunt ad eum ibi turbae multae, et sanavit eos; et sicut consueverat, iterum docebat illos.

2. Et accesserunt ad eum Pharisei, tentantes et interrogantes illum: Licet ne viro uxorem suam dimittere?

3. Dixit: Quid vobis praecepit Moyses?

4. Dixerunt: Moyses permisit nobis, ut, si quis voluerit, scriberet libellum repudii, et dimitteret uxorem suam.

5^a. Respondit Iesus, et dixit illis:

MATTH. XIX, 4^b. Non legistis hoc: Qui fecit ab initio, masculum et feminam fecit eos?

5. et dixit: Propter hoc dimittet homo patrem et matrem, et adhaerebit uxori suae, et erunt ambo corpus unum:

6. itaque iam non sunt duo, sed unum corpus. Quod ergo Deus coniunxit, homo non separet.

7. Dixerunt ei Pharisei: Cur Moyses acquievit, ut daretur libellum repudii, et dimitteretur?

8. Ait illis Iesus: Moyses ad duritiam cordis vestri permisit vobis dimittere uxores vestras: ab initio autem non fuit sic.

Chapter 9.—Of Hell, and the Nature of Eternal Punishments.

So then what God by His prophet has said of the everlasting punishment of the damned shall come to pass—shall without fail come to pass,—“their worm shall not die, neither shall their fire be quenched.”¹⁵⁰⁵¹⁵⁰⁵ Isa. lxvi.

24.  In order to impress this upon us most forcibly, the Lord Jesus Himself, when ordering us to cut off **461** our members, meaning thereby those persons whom a man loves as the most useful members of his body, says, “It is better for thee to enter into life maimed, than having two hands to go into hell, into the fire that never shall be quenched; where their worm dieth not, and their fire is not quenched.” Similarly of the foot: “It is better for thee to enter halt into life, than having two feet to be cast into hell, into the fire that never shall be quenched; where their worm dieth not, and the fire is not quenched.” So, too, of the eye: “It is better for thee to enter into the kingdom of God with one eye, than having two eyes to be cast into hell fire: where their worm dieth not, and the fire is not quenched.”¹⁵⁰⁶¹⁵⁰⁶

Mark ix. 43–48. 

وذكر الثلاث اعداد بترتيبهم ما بن 43 الي 48 (44 و 46 و 48)

وايضا القديس باسيلي وغيره كثيرين

9: 42 و من اعثر احد الصغار المؤمنين بي فخير له لو طوق عنقه بحجر رحى و طرح في البحر

9: 43 و ان اعثرتك يدك فاقطعها خير لك ان تدخل الحياة اقطع من ان تكون لك يدان و تمضي الى جهنم الى النار التي لا تطفأ

9: 44 حيث دودهم لا يموت و النار لا تطفأ

9: 45 و ان اعثرتك رجلك فاقطعها خير لك ان تدخل الحياة اخرج من ان تكون لك رجلان و تطرح في جهنم في النار التي لا تطفأ

9: 46 حيث دودهم لا يموت و النار لا تطفأ

9: 47 و ان اعثرتك عينك فاقطعها خير لك ان تدخل ملكوت الله اعور من ان تكون لك عينان و تطرح في جهنم النار

9: 48 حيث دودهم لا يموت و النار لا تطفأ

هذا المعني ذكره اشعيا النبي عندما قال

سفر إشعيا 66: 24

وَيَخْرُجُونَ وَيَرَوْنَ جُثَثَ النَّاسِ الَّذِينَ عَصَوْا عَلَيَّ، لِأَنَّ دُودَهُمْ لَا يَمُوتُ وَنَارُهُمْ لَا تُطْفَأُ،
وَيَكُونُونَ رَذَالَةً لِكُلِّ ذِي جَسَدٍ.»

العدد تكرر ثلاث مرات بعد كل تنبيه علي عدم العثره اليد الرجل والعين فقد يكون احد النساخ اختصره في عدد واحد كافي معبر عن المعني في العدد 48 (وهذا العدد لم تختلف عليه مخطوطه واحده وثابت ذلك في الرد علي الاهمية العقائدية للعدد) ومن المعروف ان مخطوطات القرن الرابع قد كتبت بسرعه لاجل طلب الامبراطوط نسخ خمسين نسخه. ونسخوا في وقت قليل مما جعل النساخ يخطون ويختصرون التكرارات رغم اهميتها.

ولكن بقواعد التحليل الداخلي ان القراءه الاكثر وضوح هي القراءه الصحيحه فيكون القراءه الطويله هي الاصح

وايضا الاعداد فيها ترابط وتحزير ثلاث مرات يؤكد علي اهمية تفادي العثرات

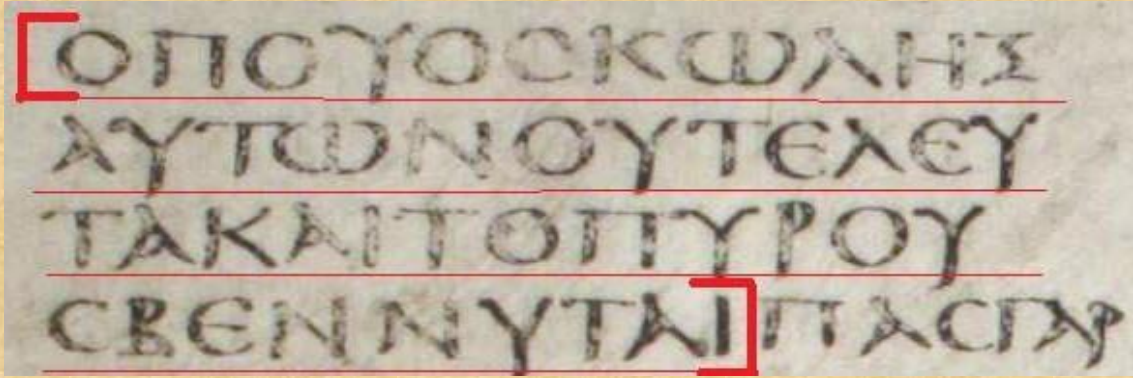
الرد علي

الاهمية العقائدية للنص :

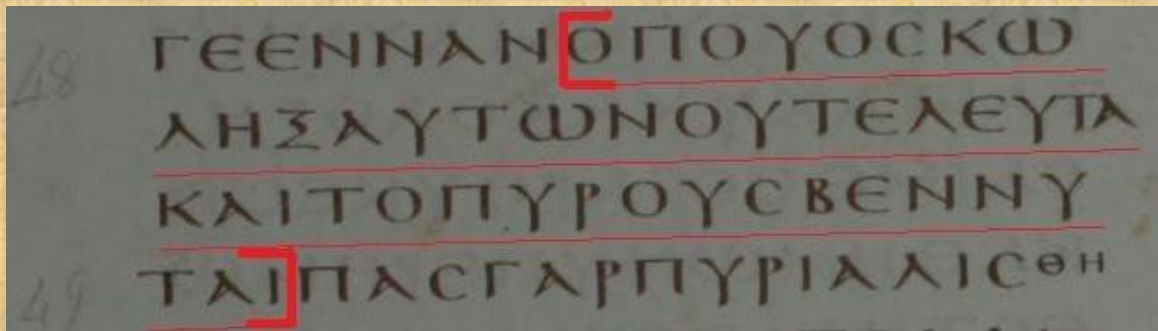
هنا النص يقول (حيث دودهم لا يموت والنار لا تطفأ) و هو ما يفهم منه ان الحساب سيكون بالاجساد حيث لا يعرف ان للروح دود فالدود يخص الاجساد من لحم و دم و بالطبع لا نعتقد انه من المنطقي ان يحاسب اهل جهنم بالجسد و يحاسب اهل الفردوس بالروح لأن قيامة الجسد إما تكون بجسد من لحم و دم او تكون بجسد روحاني و اذا كان الامر كذلك فالجسد الانساني يمكن ان يأكل و يشرب حتى و ان كان المأكل و المشرب ذو طبيعة مختلفة عن طبيعة الحياة الدنيا و في هذا رد حول الشبهات التي يثيرها البعض عن جنة دين الاسلام الذي ارتضاه رب العالمين ديننا للعالمين .

اولا لو كان المشكك اتعب نفسه قليلا ولم يكتفي بالنقل فقط من الكتابات الاجنبية لكان عرف ان كلامه لامعني له فهو يقول سبب حذف العدد لانه اعطي معني ان الرار حسية فلذلك حذفوه ولكن

الذي لم يكون امينا فيه المشكك ان العدد 48 موجود ولم تختلف عليه مخطوطه واحده وهو موجود
في هذه المخطوطات كلها
والمخطوطات التي استشهد بها المشكك
السينائية
وصورتها



الفاتيكانية
وصورتها



الاسكندرية

ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ
 ΟΠΟΥ ΟΣΚΩΛΗΣΑΥΤΩΝ ΟΥΤΕ
 ΛΕΥΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΠΥΡΟΥΣ ΒΕΝΝΥΝ

بيزا

اليوناني

ΟΠΟΥ ΟΣΚΩΛΗΣΑΥΤΩΝ ΟΥΤΕ ΛΕΥΤΑ
 ΚΑΙ ΤΟ ΠΥΡΟΥΣ ΒΕΝΝΥΝ

اللاتيني

UBI ERUNT EO QUAE NON POSSUNT
 ET IGNIS NON EXTINGUITUR

وواشنطن

ΚΑΙ ΤΑ ΒΙΟΤΗΚΗ ΓΕΕΝΝΑΝ ΤΟΥ ΟΥΣΚΩΛΗΣΑΥ
 ΤΩΝ ΟΥΤΕ ΛΕΥΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΠΥΡΟΥΣ ΒΕΝΝΥΝ

والافرايمية

وغيرهم الكثير جدا

ولا توجد مخطوطه واحده او ترجمه تختلف علي هذا العدد

اما نقطة ملكوت السموات مادي فهذا غير صحيح بدليل كلمات رب المجد

مت 22:30 لانهم في القيامة لا يزوجون ولا يتزوجون بل يكونون كملانكة الله في السماء

مر 12:24 فاجاب يسوع وقال لهم اليس لهذا تضلون اذ لا تعرفون الكتب ولا قوة الله

مر 12:25 لانهم متى قاموا من الاموات لا يزوجون ولا يتزوجون بل يكونون كملانكة في

السموات

و شرح معلمنا بولس الرسول

1 كو 15

35 لَكِنْ يَقُولُ قَائِلٌ: «كَيْفَ يَقَامُ الْأَمْوَاتُ؟ وَبِأَيِّ جِسْمٍ يَأْتُونَ؟»

36 يَا عِبْرِي! الَّذِي تَزْرَعُهُ لَا يُحْيَا إِنْ لَمْ يَمُتْ.

37 وَالَّذِي تَزْرَعُهُ، لَسْتَ تَزْرَعُ الْجِسْمَ الَّذِي سَوْفَ يَصِيرُ، بَلْ حَبَّةً مُجَرَّدَةً، رُبَّمَا مِنْ حِنْطَةٍ أَوْ أَحَدِ الْبَوَاقِي.

38 وَلَكِنَّ اللَّهَ يُعْطِيهِ جِسْمًا كَمَا أَرَادَ. وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْبُزُورِ جِسْمُهُ.

39 لَيْسَ كُلُّ جَسَدٍ جَسَدًا وَاحِدًا، بَلْ لِلنَّاسِ جَسَدٌ وَاحِدٌ، وَلِلْبَهَائِمِ جَسَدٌ آخَرُ، وَلِلسَّمَكِ آخَرُ، وَلِلطَّيْرِ آخَرُ.

40 وَأَجْسَامُ سَمَاوِيَّةٍ، وَأَجْسَامُ أَرْضِيَّةٍ. لَكِنَّ مَجْدَ السَّمَاوِيَّاتِ شَيْءٌ، وَمَجْدُ الْأَرْضِيَّاتِ آخَرُ.

41 مَجْدُ الشَّمْسِ شَيْءٌ، وَمَجْدُ الْقَمَرِ آخَرُ، وَمَجْدُ النُّجُومِ آخَرُ. لِأَنَّ نَجْمًا يَمْتَأَرُ عَنْ نَجْمٍ فِي الْمَجْدِ.

42 هَكَذَا أَيْضًا قِيَامَةُ الْأَمْوَاتِ: يُزْرَعُ فِي فَسَادٍ وَيُقَامُ فِي عَدَمِ فُسَادٍ.

43 يُزْرَعُ فِي هَوَانٍ وَيُقَامُ فِي مَجْدٍ. يُزْرَعُ فِي ضَعْفٍ وَيُقَامُ فِي قُوَّةٍ.

44 يُزْرَعُ جِسْمًا حَيَوَانِيًّا وَيُقَامُ جِسْمًا رُوحَانِيًّا. يُوجَدُ جِسْمٌ حَيَوَانِيٌّ وَيُوجَدُ جِسْمٌ رُوحَانِيٌّ.

45 هَكَذَا مَكْتُوبٌ أَيْضًا: «صَارَ آدَمُ، الْإِنْسَانُ الْأَوَّلُ، نَفْسًا حَيَّةً، وَآدَمُ الْأَخِيرُ رُوحًا مُحْيِيًّا».

46 لَكِنْ لَيْسَ الرُّوحَانِيُّ أَوْلَى بِلِ الْحَيَوَانِيِّ، وَبَعْدَ ذَلِكَ الرُّوحَانِيُّ.

- 47 الْإِنْسَانُ الْأَوَّلُ مِنَ الْأَرْضِ تُرَابِيّ. الْإِنْسَانُ الثَّانِي الرَّبُّ مِنَ السَّمَاءِ.
- 48 كَمَا هُوَ التُّرَابِيّ هَكَذَا التُّرَابِيُّونَ أَيْضًا، وَكَمَا هُوَ السَّمَاءِيُّ هَكَذَا السَّمَاءِيُّونَ أَيْضًا.
- 49 وَكَمَا لَبِسْنَا صُورَةَ التُّرَابِيّ، سَنَلْبَسُ أَيْضًا صُورَةَ السَّمَاءِيِّ.
- 50 فَأَقُولُ هَذَا أَيُّهَا الْإِخْوَةُ: إِنَّ لَحْمًا وَدَمًا لَا يَقْدِرَانِ أَنْ يَرِثَا مَلَكُوتَ اللَّهِ، وَلَا يَرِثُ الْفَسَادُ عَدَمَ الْفَسَادِ.

وايضا

- يو 3:6 المولود من الجسد جسد هو والمولود من الروح هو روح
- كو 1:5 لاننا نعلم انه ان نقض بيت خيمتنا الارضي فلنا في السموات بناء من الله بيت غير مصنوع بيد ابدى
- يو 3:2 ايها الاحباء الآن نحن اولاد الله ولم يظهر بعد ماذا سنكون.ولكن نعلم انه اذا أظهر نكون 1
- مثله لاننا سنراه كما هو

اي 14:4 من يخرج الطاهر من النجس.لا احد

كو 15:45 هكذا مكتوب ايضا.صار آدم الانسان الاول نفسا حية وادم الآخير روحا محييا1

واخيرا المعني الروحي الذي شرحه ابونا انطونيوس فكري

سبق السيد وتكلم عن العثرات الموجودة في العالم، فماذا يصنع الإنسان المسيحي أمام هذه العثرات والشهوات المحاربة في أعضائه؟ قطعاً المسيح لا يقبل أن يقطع أيادينا وأرجلنا.. الخ. بل أن نحيا كأموات أمام الخطية. فإن كانت أعيننا تعثرنا فلنمنع أعيننا من أن تنتظر، فهناك من يسير في طريقه وعيناه للأرض ويمنع عن عينه كل الصور المعثرة وقطعاً في هذا تغصب، ولكن الملكوت يغصب (مت 12:11). ومن تعثره أماكن معينة فعليه أن لا يذهب فيكون كمن قطع رجله، وهناك من يعثره صديق معين أو جماعة معينة، فعليه أن يمتنع عنهم ويكون كمن قد مات.. وهكذا. وهذا ما يُسمى الجهاد، أن تغصب نفسك أن لا تفعل ما ترغب فيه إن كان فيه خطأ وتحيا كميت أمامه. وتغصب

نفسك أن تفعل ما لا ترغب فيه إن كان صحيحاً كالثابرة فى الصلاة والمواظبة على الذهاب مبكراً للكنيسة. والصيام بقدر الإمكان.. الخ. فهناك عثرات من الآخرين وعثرات من أنفسنا عندما ننخدع من شهواتنا وهذه يجب أن نقطعها مهما كانت عزيزة علينا، كما أن اليد والرجل والعين عزيزة علينا، أى نتخلص مما يسبب لنا العثرة [اليد (نبتعد عن أى عمل ردى) والرجل (نمتنع عن الذهاب للأماكن المعثرة)..] أقمع جسدى وأستعبده (1كو 9:27) ومن يجاهد ويغصب نفسه تملأه النعمة، فالنعمة لا تُعطى إلا لمن يستحقها والنعمة تعطينا أن نكون خليفة جديدة، الشهوات فيها ميتة، خليفة لا تفرح بالخطية ولا تسودها الخطية رو 14:6. ومن يصلب نفسه عن شهواته يقول مع بولس "مع المسيح صلبت فأحيا لا أنا بل المسيح يحيا فىّ غل 20:2 ويقول لى الحياة هى المسيح (فى 1:21) من هذا نفهم أن

والمجد لله دائما